

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday November 3, 2020

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), NOVEMBER 3, 2020 AT 7:03 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

Are present PAUL CHAMBERLAIN
LYNNE LACHAPELLE
LYNN NOËL
HENRI CHAMBERLAIN
SYLVAIN LA France
CRAIG GABIE

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 **OPENING OF THE MEETING**

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

1.2 **MAYOR'S REPORT**

1.3 **QUESTION PERIOD**

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of Octobre 6, 2020
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Report of the director of fire service expenditures
- 1.11 Request to Government – Moose hunting
- 1.12 Purchase budget for Christmas gifts for employees

2. PUBLIC SECURITY

2.1

3. TRANSPORT

- 3.1 Sale of goods – 1993 International truck
- 3.2 Purchase of winter rims and tires for the 2009 Sterling truck and purchase winter tires for the 2007 Sterling truck
- 3.3 Adoption of the 2021 budget forecast of the RIAM

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

4.1

5. HEALTH AND WELFARE

5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Adoption of By-law #2020-030 concerning garage sales, outdoor sale of horticulture products, outdoor sale of artistic products, circuses and fair
- 6.2 Violation of municipal zoning powers and citizens' ability to comment on the regulation of their living environment

7. RECREATION AND CULTURAL

- 7.1 Creation of the municipal park committee

8. MISCELLANEOUS

8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2020-11-209

1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul chamberlain and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

- 6.3 TRAPPER
- 6.4 INTERNAL POSTING EMPLOYMENT OFFER URBANISM AND ENVIRONMENT INSPECTOR
- 7.2 CHRISTMAS DECORATIONS

CARRIED

2020-11- 210
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF OCTOBER 6, 2020.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of October 6, 2020;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Lynn Noël, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of October 6, 2020.with the following modification:

To add to the resolution #2020-10-187 the proposer and the seconder in the English minutes.

CARRIED

2020-11- 211
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of October 2020 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 38,119.21
Provincial Remittances	\$ 11,781.49
Federal Remittances	\$ 4,630.72
Retirement Pension Remittances	\$ 2,786.20

CARRIED

2020-11-212
1.7

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of October 2020 for a total amount of \$ 127,770.94.

CARRIED

2020-11-213
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of October 2020 for a total amount of \$ 122,710.63 including bank withdrawals.

CARRIED

2020-11-214
1.9

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 0,00)

2020-11-215
1.10

REPORT OF THE DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated

surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Secretary-Treasurer and Director general

2020-11-216
1.11

REQUEST TO GOVERNMENT – MOOSE HUNTING

Whereas the correspondence addressed to the Minister of Public Safety, Geneviève Guilbault, regarding the roadblocks deployed on the territory of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau as part of the moose hunt in September and October 2020, copies of which are attached to this;

Whereas the concerns expressed in these correspondences regarding the safety of the various parties involved;

Whereas that, as of the date of the adoption of this, no public exit would have been made by the Minister of Public Safety in relation to the ongoing litigation;

Whereas that, as of the date of the adoption of this, the concerns expressed in September 2020 remain;

Whereas that it is imperative that the Minister of Public Safety intervene publicly in order to assume her leadership role on this issue so that clear guidance is given to the relevant authorities in order to avoid any spillover on both sides;

Whereas that such guidance should be given for this situation, but also in the prevention of future ones that might arise, with an ultimate security objective;

Whereas that the Ministry of Public Safety must immediately meet with the authorities and parties involved in order to provide for the adoption of an Action Plan, in advance of any other similar situation that may arise;

Whereas that it would also be appropriate for the provincial government to work with the federal government on this issue;

Whereas that the security of all citizens of the Gatineau Valley, regardless of the origin or nature of the claims, is concerned;

Therefore, it is proposed by Sylvain La France, seconded by Henri Chamberlain and it is resolved by the municipality of Kazabazua to support resolution number **2020-R-AG270** adopted by the MRCVG,

To ask the Minister of Public Safety, Geneviève Guilbault, to intervene publicly so that clear directions are given to the relevant authorities following the claims made in September and October 2020 that led to roadblocks on the territory of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau;

To ask the Quebec government to involve the federal government in the implementation of an Action Plan on this issue;

To send a copy of this resolution to local municipalities for support.

CARRIED

2020-11-217
1.12

PURCHASE BUDGET FOR CHRISTMAS GIFTS FOR EMPLOYEES

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved at the majority

THAT council authorizes a budget and commits the amount of \$ 2,100 for the purchase of Christmas gifts for municipal employees and volunteer firefighters of the Fire Department to replace the Christmas meal that will not take place this year due to the pandemic COVID-19.

Lynn Noël register his dissidence

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2.1

3. TRANSPORT

2020-11-218
3.1

SALE OF GOODS – 1993 INTERNATIONAL TRUCK

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by paul chamberlain
And resolved

THAT council authorizes the disposition of goods by invitation of the International 1993 truck by the Quebec Government Acquisition Centre with a minimum bid of \$5,000.

CARRIED

2020-11-219
3.2

PURCHASE OF WINTER RIMS AND TIRES FOR THE 2009 STERLING TRUCK AND PURCHASE WINTER TIRES FOR THE 2007 STERLING TRUCK

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT council authorizes and incurs the expense for the purchase of rims and winter tires for the 2009 Sterling truck and the purchase of winter tires for the 2007 Sterling truck as submitted by Pneus Belisle Outaouais Inc. bid number E0003407 at a total cost of \$4,076.24 including applicable taxes.

CARRIED

2020-11-220
3.3

ADOPTION OF THE 2021 BUDGET FORECAST OF THE RIAM

WHEREAS the Municipal Council has read the documents presenting the detailed budget estimates for the 2021 fiscal year;

WHEREAS the Municipal Council must adopt the 2021 budget of the Maniwaki Haute-Gatineau Intertermunicipal Authority;

WHEREAS under section 603 of the Quebec Municipal Code, the RIAM must establish its budget each year for the next fiscal year and have it adopted, by each municipality whose territory is subject to its jurisdiction;

WHEREAS at the same time, it tells each municipality an estimate of its financial contribution for the next fiscal year.

WHEREAS the budget must be adopted by at least two-thirds of municipalities. If it was adopted before January 1st, it comes into effect on that date. If it has not been adopted by that date, it comes into force 15 days after it is adopted by at least two-thirds of the municipalities;

OF THIS FACT AND FOR THESE MOTIVES, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Lynn Noel and unanimously resolved of the members present;

THAT the 2020 budget tabled by the RIAM be adopted for an amount of \$ 834 739

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2020-11-221
6.1

ADOPTION OF BY-LAW #2020-030 CONCERNING GARAGE SALES, OUTDOOR SALE OF HORTICULTURE PRODUCTS, OUTDOOR SALE OF ARTISTIC PRODUCTS, CIRCUSES AND FAIR

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

BY-LAW NUMBER 2020-030

GARAGE SALES, OUTDOOR SALE OF HORTICULTURE PRODUCTS OUTDOOR SALE OF ARTISTIC PRODUCTS, CIRCUSES AND FAIR

WHEREAS this council considers it appropriate to amend by-law #2007-009 and that it is in the public interest to adopt a regulation to regulate garage sales and outdoor sales of various products as well as fairs and circuses in the territory of the municipality of Kazabazua;

WHEREAS a notice of motion was previously given, in accordance with the Act, at the ordinary meeting held on October 6, 2020 and that a draft by-law was tabled by the member of council who gave the notice of motion, that an application for exemption from reading has been requested and that each member of the council present acknowledges having received a copy of the draft by-law and declares having read it and renounces its reading;

FOR THESE REASONS, IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by, Sylvain La France and resolved that the By-law number 2020-030 is adopted and that this Council orders and decrees the following:

ARTICLE 1 DEFINITIONS

For the interpretation of the present by-law, so the context is not to be opposed, the following significant words and expressions signify their limitations

Garage Sale: Sometimes referred to as *yard sale*, *tag sale*, "attic sale", "moving sale", or "junk sale", which is held either indoors or outside, that is an informal, irregularly scheduled sale of goods, that are typically unwanted items.

Exhibition Sale: The exhibition of one's crafts or artwork.

Residence/Residential Building: One's legal domicile.

Main Street: Indicates Route 105 and Route 301

Kiosk/Counter: A kiosk or counter is an open pavilion, usually having its roof supported by pillars with screened or totally open walls, being used to sell goods.

Utility Trailer: A non-powered vehicle ordinarily pulled by a powered vehicle.

Horticultural Products: Produce grown either locally or outside the area.

Fairs and Circuses: Market exhibitions at which producers, traders, and consumers meet either to barter or to buy and sell goods and services, which may include toy concessions and mechanical rides.

ARTICLE 2 GARAGE SALES

The occupants of a residential building can hold only 2 garage sales per year and this for a maximum duration of 3 consecutive days.

A sign may be installed on the grounds on which the garage sale is held, whereas another sign may only be installed at the closest intersection.

A garage sale should never encroach on public property, without permission of the Municipal council.

The grounds must be entirely cleared of the articles for sale & debris and be cleaned at the end of the garage sale.

ARTICLE 3 OUTDOOR SALE OF HORTICULTURAL PRODUCTS

Exhibition and sale of horticultural products is authorized for a temporary period not exceeding 150 days, of a 12-month period.

ARTICLE 4 EXTERIOR EXHIBITION, SALE AND PRODUCTION OF ARTISTIC PRODUCTS

An artist or a craftsman of art can, produce and exhibit their works for sale.

The exhibited works must have been or will be manufactured by the artist or the craftsman him/herself, or under his/her supervision, on the grounds on which they are exhibited.

The products must be located at least 3 meters from the side lines of the terrain. Equipment or production material cannot be stored in the front yard or the side yard of a residential building.

ARTICLE 5 FAIRS AND CIRCUSES

Circuses, fairs and other similar activities of commercial recreation, where a written consent of the municipality has been given by the municipal council.

ARTICLE 6 PENAL DISPOSITIONS

6.1. Any person who contravenes one of the provisions of this by-law commits an offence and is liable:

a) of a minimal fine of \$ 300 and of a maximum fine of \$ 1000,

b) if an infringement is continued, it constitutes day per day, a distinct infringement and the contravener is liable to a fine, each day during which the infringement is continued.

ARTICLE 7 ABROGATION AND ENTERING INTO EFFECT

7.1 This by-law abrogates By-law # 2007-009.

7.2 The present by-law enters into force according to the law.

CARRIED

**2020-11-222
6.2**

VIOLATION OF MUNICIPAL ZONING POWERS AND CITIZENS' ABILITY TO COMMENT ON THE REGULATION OF THEIR LIVING ENVIRONMENT

WHEREAS the municipal community's opposition to the Quebec government's intentions in Bill 49, introduced in the fall of 2019, to change the regulatory authority of municipalities in zoning with respect to tourist accommodation facilities operating in principal residences (Airbnb-type rental);

WHEREAS that this legislative amendment will have the effect of removing the power of municipalities to prohibit Airbnb-type rentals for principal residences in their territory, an essential power, particularly to manage the nuisance problems arising from this type of rental in our communities;

WHEREAS that the Minister of Municipal Affairs and Housing, Andrée Laforest, has included these contentious provisions in Bill 67, the Act establishing a new development regime in the flood zones of lakes and streams, temporarily granting municipalities powers to meet certain needs and amending various provisions, tabled at the National Assembly on September 30, 2020;

WHEREAS that the power to enact zoning by-laws that determine and regulate uses is a fundamental power entrusted to municipalities, linked to their responsibility to manage the development of their territory enshrined in the land use and development Act;

WHEREAS the importance for municipalities to be able to prohibit tourist accommodation facilities operating in main residences (Airbnb-type rentals) in areas where such use may be incompatible with the environment;

WHEREAS that it is unacceptable for the Quebec government to consider removing zoning power from municipalities when the National Assembly has repeatedly recognized their responsibility to maintain a quality, safe and healthy living environment;

WHEREAS that this intention of the government runs counter to the recognition of local governments by the National Assembly in 2016;

WHEREAS that this government intention also removes citizens' ability to comment on the regulation of their living environment, as provided for in the procedures during a zoning amendment process in a municipality;

WHEREAS the absence of clear grounds by the Quebec government to remove this zoning power from municipalities with a bill;

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved:

THAT the municipal Council indicate to the Quebec government and members of the National Assembly its opposition to section 81 of Bill 67, the Act establishing a new development regime in lake and stream flood zones, temporarily granting municipalities powers to meet certain needs and amending various provisions, as it removes essential power from municipalities;

THAT the City Council tell the government that this section of Bill 67 is an affront to local governments;

THAT the municipal Council ask the Quebec government to remove section 81 of Bill 67 and leave it in Bill 49 to make room for discussion in order to find a reasonable solution that allows municipalities to retain their zoning power and assume their responsibility to maintain a quality, safe and healthy living environment, and to retain the right of citizens to comment on the regulation of their living environment;

THAT a copy of this resolution be sent to the Premier of Quebec, François Legault, to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Andrée Laforest, to the Minister of Tourism, Caroline Proulx, to the Leader of the Official Opposition, Dominique Anglade, to the Leader of the Second Opposition, Ms. Manon Massé, to the Leader of the Third Opposition, Mr. Pascal Bérubé, to the Member of Parliament for our constituency and members of the Parliamentary Committee on Planning of the National Assembly;

THAT a copy of this resolution be sent to the Federation of Quebec Municipalities (FQM) and the media in our region.

CARRIED

2020-11-223
6.3

TRAPPER

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

THAT council hires a trapper to manage the beavers on the territory of the municipality, that a prior authorization be received by the owner informing him that in the future that the owner could be responsible for the cost per beaver.

CARRIED.

2020-11-224
6.4

INTERNAL POSTING EMPLOYMENT OFFER URBANISM AND ENVIRONMENT INSPECTOR

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved at the majority

THAT council authorizes the internal publication for the position of urbanism and environment inspector,

THAT if no interested, that the job offer be published externally.

Lynn Noel and Craig Gabie register their dissidence

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2020-11-225
7.1

CREATION OF THE MUNICIPAL PARK COMMITTEE

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

THAT council establishes a committee for the municipal parks of the municipality of Kazabazua who the person responsible of the committee will be Paul Chamberlain made up of the following members:

Dulce Robles, Hugo Lafrenière, Krista Lachapelle Thibault, Shannon Pelletier, and Wendy Waddell.

The mandate of the committee is to recommend to council in regards to the development of municipal parks,

ALSO, that the council take advantage of to officiation of the name **Parc Lee Park** situated on Lee Road.

CARRIED

2020-11-226

7.2

CHRISTMAS DECORATIONS

IT IS PROPOSED by Sylvain La France

SECONDED by Lynne Lachapelle

And resolved

THAT council authorizes a budget of \$ 600 for the purchase of Christmas decorations.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9.

QUESTION PERIOD

10.


CLOSING OF THE MEETING

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 8:02 pm.

President

Secretary

Robert Bergeron,
Mayor



Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Secretary-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».